

BMW Motorrad Navigator II



Best.-Nr. 01 29 7 679 222, Druck Nov. 2003

Kurzanleitung

tragbares GPS mit automatischer Routenplanung und Sprachausgabe

Quick Start Guide

portable GPS with auto routing and voice

Guide de démarrage rapide

GPS portable avec calcul d'itinéraire automatique et annonces vocales

Guía rápida de uso

Unidad GPS portátil con planificación automática de rutas e información hablada

Guida rapida

GPS portatile con percorso automatico e funzione vocale



**Teile und
Zubehör**

Dieses Produkt wurde in Zusammenarbeit von BMW Motorrad und Garmin Ltd. für Sie entwickelt. Sollten Sie Fragen zu diesem Produkt haben, richten Sie diese bitte an Ihren BMW-Motorradhändler oder direkt an BMW Motorrad. Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen mit Ihrem BMW Motorrad Navigator II.

BMW Motorrad, D-80788 München, Internetadresse: www.bmw-motorrad.com

Garmin International, Inc., 1200 E. 151st Street, Olathe, Kansas 66062, U.S.A. Tel.: ++1 (913) 397-8200 oder (800) 800-1020 (nur in den USA) Fax: ++1 (913) 397-8282

Garmin (Europe) Ltd., Unit 5, The Quadrangle, Abbey Park Industrial Estate, Romsey, SO51 9DL Großbritannien. Tel.: ++44 (1794) 519944 Fax: ++44 (1794) 519222

Garmin Corporation, No. 68, Jangshu 2nd Road, Shijr, Taipei County, Taiwan. Tel.: ++886 (2) 2642-9199 Fax: ++886 (2) 2642-9099

Alle Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung zu keinem anderen als in dieser Vereinbarung ausdrücklich erlaubten Zweck reproduziert, kopiert, übertragen, verbreitet, heruntergeladen oder auf einem Speichermedium gespeichert werden. Wir geben Ihnen hiermit die Erlaubnis, eine einzige Kopie dieser Bedienungsanleitung und jeglicher Überarbeitung dieser Bedienungsanleitung zur Einsicht auf eine Festplatte oder ein anderes elektronisches Speichermedium herunterzuladen und eine Kopie dieser Bedienungsanleitung oder jeglicher Überarbeitung davon auszudrucken, vorausgesetzt, dass solche elektronischen oder gedruckten Kopien dieser Bedienungsanleitung den vollständigen Text dieser Urheberrechtshinweise enthält, und des weiteren vorausgesetzt, dass jegliche unbefugte gewerbliche Verbreitung dieser Bedienungsanleitung oder jeglicher Überarbeitung davon untersagt ist.

Die im vorliegenden Dokument enthaltenen Informationen können ohne Ankündigung geändert werden. BMW Motorrad behält sich das Recht vor, Änderungen oder Verbesserungen an seinen Produkten sowie Änderungen am Inhalt vorzunehmen, ohne Personen oder Organisationen von solchen Änderungen oder Verbesserungen in Kenntnis setzen zu müssen. Updates und weitere Informationen zu Verwendung und Nutzung dieses Produktes finden Sie auf der Website von BMW Motorrad.

Garmin®, AutoLocate®, BlueChart®, MapSource®, MetroGuide® und TracBack® sind eingetragene Marken der Garmin Ltd. oder deren Tochtergesellschaften und dürfen nicht ohne ausdrückliche Genehmigung von Garmin verwendet werden. Garmin Ltd. ist ein Vertragslizenznehmer der Marken CompactFlash® und ™.

Windows 95, Windows NT, Windows 98, Windows ME und Windows 2000 sind eingetragene Marken der Microsoft Corporation.

© 2003 Copyright by: BMW Motorrad und Garmin Ltd. oder deren Tochtergesellschaften.

Warnhinweis: Aufgrund sich ständig ändernder Verkehrsführungen kann leider keine 100-prozentige Genauigkeit unter allen Umständen gewährleistet werden. Es kann nicht gewährleistet werden, dass alle vorgeschlagenen Routen auch immer befahrbar sind. So können z.B. wetterbedingte oder durch Baustellen hervorgerufene Straßensperren nicht berücksichtigt werden.

Warnhinweis: Die Benutzung des BMW Motorrad Navigator II entbindet in keinem Fall von der Eigenverantwortung des Fahrers. Die jeweils geltenden Verkehrsregeln sind stets zu beachten. Beachten Sie immer auch das aktuelle Verkehrsgeschehen. Den Straßenverkehr zu beobachten ist wichtiger, als auf das Display zu schauen! Wenn sich die momentane Verkehrssituation und die Informationen des BMW Motorrad Navigator II widersprechen, haben die jeweils geltenden Verkehrsregeln und das aktuelle Verkehrsgeschehen immer Vorrang vor den vom BMW Motorrad Navigator gegebenen Informationen.

Warnhinweis: Nehmen Sie die Eingaben am BMW Motorrad Navigator II aus Gründen der Verkehrssicherheit vor Fahrtbeginn bzw. nur bei stehendem Motorrad vor. Sehen Sie nur auf das Display, wenn die Verkehrssituation es zulässt. Es ist wichtiger, auf den Verkehr zu achten und die Hände am Lenker zu lassen. Halten Sie andernfalls an geeigneter Stelle an und betrachten Sie das Display bei stehendem Motorrad.

Warnhinweis: Stellen Sie den BMW Motorrad Navigator II auf eine Lautstärke ein, die es Ihnen ermöglicht Umgebungsgeräusche (z. B. Sirenen von Polizei oder Krankenwagen) wahrzunehmen.

Warnhinweis: Versuchen Sie niemals, den BMW Motorrad Navigator II zu öffnen. Bei Problemen mit dem BMW Motorrad Navigator II wenden Sie sich bitte an Ihren BMW-Motorradhändler.

Warnhinweis: Verlassen Sie sich bei der Suche nach einem medizinischen Notdienst (Krankenhaus o. ä.) nicht auf Navigationssysteme. Es kann nicht gewährleistet werden, dass die Hinweise Sie zum nächstgelegenen Notdienst führen. Nutzen Sie in diesem Fall die örtlichen Informationsquellen.

Warnhinweis: Das Global Positioning System (GPS) wird von der Regierung der USA betrieben, die allein für dessen Genauigkeit und Instandhaltung verantwortlich ist. Das System kann Änderungen unterliegen, die sich auf die Genauigkeit und Leistung aller GPS-Geräte auswirken können. Obwohl es sich bei dem BMW Motorrad Navigator II um eine präzise Navigationshilfe (NAVAID, NAVigationAID) handelt, kann jede Navigationshilfe falsch angewendet oder abgelesen werden, so dass die Sicherheit nicht mehr gegeben ist.

Kurzanleitung

Sicherheitshinweise/ Warnhinweise

Prüfen Sie bitte den Inhalt Ihres Pakets vor Installation und Inbetriebnahme Ihres Geräts auf Vollständigkeit folgender Teile. **Bei fehlenden Teilen setzen Sie sich bitte unverzüglich mit Ihrem BMW-Motorradhändler in Verbindung.**

- BMW Motorrad Navigator II
- Verbesserte Montagevorrichtung
- MapSource City Navigator CD-ROM mit Freigabezertifikat
- 512MB CompactFlash® Speicherkarte
- Procar-Netzkabel
- Netzteil
- PC/USB-Schnittstellenkabel
- Europäische und britische Netzteile (nur für europäische Ausführungen)
- Sicherheitsschraubenzieher
- Bedienungsanleitung (auf CD-ROM)
- Kurzanleitung (gedruckt und auf CD-ROM)
- MapSource-Bedienungsanleitung (gedruckt und auf CD-ROM)

Kurzanleitung

Sicherheitshinweise/ Warnhinweise

Warnhinweis: Die Verantwortung für die angemessene Verwendung dieses Produkts trägt allein der Benutzer. Dieses Produkt ist ausschließlich zur Verwendung als Reisehilfe gedacht und darf nicht für andere Verwendungszwecke eingesetzt werden, die eine präzise Messung von Richtung, Entfernung, Position oder Topographie erfordern. Dieses Produkt eignet sich nicht zur Ermittlung von Bodenannäherungswerten für die Flugzeugnavigation.

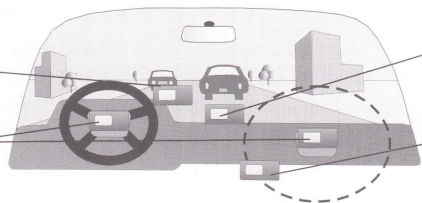
Kartendaten: Eines der Ziele von BMW Motorrad/Garmin besteht darin, den Kunden die vollständigsten und genauesten Karten bereitzustellen, die uns zur Verfügung stehen, und das zu einem angemessenen Preis. Wir nutzen eine Kombination aus behördlichen und privaten Datenquellen, die in der zugehörigen Produktdokumentation und den dem Benutzer angezeigten Urheberrechtshinweisen entsprechend gekennzeichnet werden. Fast alle Datenquellen enthalten bis zu einem bestimmten Grad ungenaue oder unvollständige Daten. Dies trifft besonders auf Datenquellen aus anderen Ländern als den USA zu, in denen vollständige und genaue digitale Daten entweder nicht erhältlich oder unerschwinglich sind.

Warnhinweis: Dieses Produkt, seine Verpackung und seine Komponenten enthalten Chemikalien, die vom US-Bundesstaat Kalifornien als Ursache von Krebserkrankungen und Geburtsschäden sowie als fruchtbarkeitsschädigend identifiziert wurden. Dieser Hinweis erfolgt gemäß der kalifornischen Proposition 65. Wenn Sie dazu irgendwelche Fragen haben oder weitere Informationen wünschen, rufen Sie bitte unsere Webseite <http://www.garmin.com/prop65> auf.

Warnhinweis: Der BMW Motorrad Navigator II darf nur mit den von BMW Motorrad zugelassenen Halterungen an BMW-Motorrädern befestigt werden. Bei der Verwendung in oder an anderen Fahrzeugen obliegt es einzig und allein dem Eigentümer/Bediener des BMW Motorrad Navigator II, das Gerät so zu platzieren und sicher zu befestigen, dass die Bedien- und Sicherheitselemente des Fahrzeugs weiterhin frei zugänglich sind, die Sicht des Fahrers auf den Verkehr nicht beeinträchtigt wird und bei einem Unfall keine Beschädigungen oder Verletzungen verursacht werden. Der BMW Motorrad Navigator II darf nicht auf Airbag-Verkleidungen oder im Entfaltungsbereich des Airbags montiert werden. Airbags werden bei der Entfaltung sehr stark beschleunigt und können Gegenstände, die sich in diesem Bereich befinden, gegen den Fahrer oder die Mitfahrer schleudern und so unter Umständen zu Verletzungen führen. Beachten Sie dazu die Airbag-Sicherheitshinweise im Fahrzeughandbuch. Befestigen Sie den BMW Motorrad Navigator II niemals in einem Bereich, bei dem ein Aufprall durch Fahrer oder Beifahrer bei einem Unfall oder einem Zusammenstoß wahrscheinlich ist. BMW Motorrad haftet nicht für Schäden, die sich aus einem Zusammenstoß oder dessen Folgen an der gelieferten Befestigungsvorrichtung ergeben.

Niemals durch die Montage die Sicht des Fahrers beeinträchtigen

Nicht über Airbag-Verkleidungen montieren



Niemals ungesichert auf dem Armaturenbrett des Fahrzeugs platzieren

Niemals im Airbag-Entfaltungsbereich montieren

Warnhinweis: Bei der Verwendung in einem Fahrzeug obliegt es einzig und allein dem Fahrer, das Fahrzeug sicher zu führen, jederzeit den vollständigen Überblick über alle Fahrparameter zu haben und sich nicht vom BMW Motorrad Navigator II derart ablenken zu lassen, dass eine sichere Fahrweise ausgeschlossen ist. Die Betätigung der Bedienelemente des BMW Motorrad Navigator II während der Fahrt stellt eine unsichere Verhaltensweise dar. Achtet der Fahrer eines Fahrzeugs mit BMW Motorrad Navigator II während des Fahrens nicht ausreichend auf die Beherrschung des Fahrzeugs und die Straßenverhältnisse, kann ein Unfall oder ein Zusammenstoß mit Sachschäden und Verletzungen die Folge sein.

Zu Ihrer Sicherheit sind die weiteren Hinweise in dieser Kurzanleitung folgendermaßen eingestuft:



WARNHINWEIS: Sicherheitsregeln und -maßnahmen zum Schutz des Fahrers oder anderer Personen vor schweren oder tödlichen Verletzungen.



ACHTUNG: Besondere Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen, die eine Beschädigung verhindern. Nichtbeachtung kann zum Gewährleistungsausschluss führen.



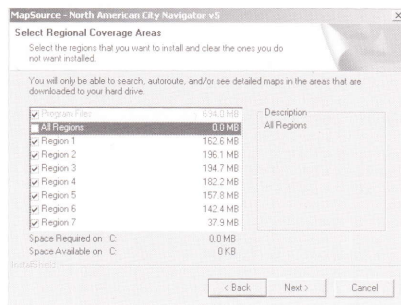
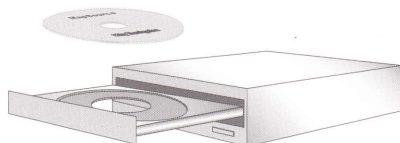
HINWEIS: Besondere Hinweise zur besseren Handhabung bei Bedienvorgängen sowie Pflege- und Wartungsarbeiten.

Kurzanleitung

Sicherheitshinweise/ Warnhinweise

Kurzanleitung

Anfängliche Einrichtung



Wählen sie die Kartenregionen aus, die Sie installieren möchten.

Erste Schritte

Danke, dass Sie sich für den BMW Motorrad Navigator II entschieden haben. Mit Hilfe dieser Kurzanleitung bereiten Sie Ihr Gerät für die erstmalige Inbetriebnahme vor und lernen die Grundfunktionen des Geräts kennen. Eine gedruckte Anleitung für die MapSource® Software wurde mitgeliefert, und eine detaillierte Bedienungsanleitung liegt in elektronischer Form auf der CD vor, um weitere Hilfestellung und die Möglichkeit zum späteren Nachlesen zu bieten.

Installation der MapSource-Software

1. Legen Sie die Setup-CD in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers ein. Wenn automatische Ausführung freigegeben ist, sollte Ihr Computer die Startdatei automatisch ausführen.
2. Wenn die Startdatei nicht automatisch ausgeführt wird, klicken Sie auf die Schaltfläche „Start“, geben den Laufwerkbuchstaben Ihres CD-ROM-Laufwerks und danach „setup“ ein (Beispiel: „D:\setup“) und drücken die Eingabetaste.
3. Im Menü Options (Optionen), klicken Sie auf „Install City Navigator“ (City Navigator installieren), um mit der Installation von MapSource zu beginnen.
4. Sie sehen den Bildschirm MapSource Setup Welcome (Willkommen bei der Einrichtung). Befolgen Sie die Anweisungen, um mit der Einrichtung weiterzumachen. Nach der entsprechenden Aufforderung legen Sie die City Navigator CD 1 in Ihr CD-ROM-Laufwerk ein. Bitte lesen Sie den Lizenzvertrag und nehmen Sie ihn an; wählen Sie dann die Kartenregionen aus, die Sie auf der Festplatte Ihres Computers installieren möchten.
5. Befolgen Sie die Anweisungen auf Ihrem Computerbildschirm, um die Installation abzuschließen. Sie werden dazu aufgefordert die CD 2 und dann nochmals die CD 1 einzulegen. Klicken Sie auf „Finish“ (Fertigstellen), um die Installation zu beenden.

Freigabe der MapSource-Karten

Der UnlockWizard (Freigabeassistent) wird nach Ende der MapSource-Installation automatisch gestartet. Der UnlockWizard (Freigabeassistent) führt Sie durch das Verfahren zum Freigeben der Karten (d.h. macht sie zur Ansicht, Übertragung und Reiseplanung verfügbar) und zur Registrierung Ihres Produktkaufs. Internetzugriff ist für die Produktregistrierung erforderlich.

So werden die Karten freigegeben:

1. Nehmen Sie das Freigabezertifikat aus Ihrem BMW Motorrad Navigator II Paket. Machen Sie den 25-stelligen Freigabecode (Unlock Code) auf dem Zertifikat ausfindig, der Ihnen ermöglicht, die Karten auf Ihrer MapSource City Navigator CD zu verwenden.

2. Klicken Sie im Fenster des UnlockWizard (Freigabeassistenten) auf „Next“ (Weiter), um ein Auswahlfenster anzuzeigen.
3. Wählen Sie die Option „Yes, I have a 25-character Unlock Code“ (Ja, ich habe einen 25-stelligen Freigabecode) aus, und klicken Sie dann auf „Next“ (Weiter).
4. Geben Sie den Freigabecode an der vorgesehenen Stelle ein und klicken Sie auf „Next“ (Weiter).
5. Befolgen Sie die weiteren Aufforderungen des UnlockWizard (Freigabeassistenten) zur Registrierung Ihres Kaufs und/oder beenden Sie das Programm.



HINWEIS: Bewahren Sie das Blatt mit Ihrem Freigabecode (das Freigabezertifikat) an einem sicheren Ort auf. Eventuell benötigen Sie diese Informationen später, falls Sie MapSource erneut installieren müssen.

Anschließen der Netz- und Schnittstellenkabel

Bevor Karten auf die CompactFlash® (CF)-Karte im BMW Motorrad Navigator II übertragen werden können, muss das Gerät an Ihren Computer und eine Netzsteckdose angeschlossen werden.

So wird das Gerät aus der Motorrad-Montagevorrichtung entfernt:

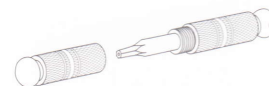
1. Lösen Sie die Verriegelung an der Montagevorrichtung mit dem Sicherheitsschraubenzieher. Heben Sie den Verriegelungsmechanismus an, bis er klickt.
2. Ziehen Sie den BMW Motorrad Navigator II aus der Montagevorrichtung.
3. Nehmen Sie das Netzkabel auf der Geräterückseite ab, indem Sie den Stecker nach links ziehen (siehe Abbildung rechts).

So werden die Netz- und Schnittstellenkabel angeschlossen:

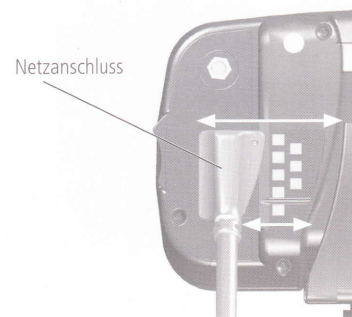
1. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose ein. Schließen Sie das andere Ende auf der Geräterückseite an, indem Sie die Kerben ausrichten und den Steckverbinder nach rechts schieben, bis er einrastet. (Fortsetzung umseitig)
2. Legen Sie die Setup-CD in Ihr CD-ROM-Laufwerk ein. Die USB-Treiber befinden sich auf der Setup-CD.

Kurzanleitung

Anfängliche Einrichtung



Sicherheitsschraubenzieher



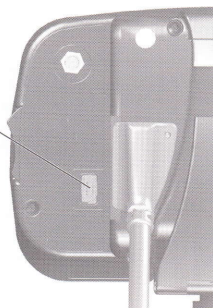
Kurzanleitung

Anfängliche Einrichtung



PC/USB-Kabel an einen verfügbaren USB-Port Ihres Computers anschließen.

USB-Anschluss



ACHTUNG: Es ist wichtig, die Setup-CD einzulegen, bevor das USB-Kabel angeschlossen wird, um sicherzustellen, dass die richtigen Treiber auf Ihrem Computer installiert werden.

3. Schließen Sie das PC/USB-Kabel (das größere der beiden Kabelenden) an einen verfügbaren USB-Port Ihres Computers an. Der USB-Port ist entweder vorne oder hinten am Computer zu finden. Richten Sie das andere, kleinere Ende des Kabels an der Geräterückseite aus und stecken Sie es ein (siehe Abbildungen links).
4. Nach dem Anschließen zeigt Ihr Computer das Fenster des Hardware-Assistenten an und fordert Sie auf, die für die USB-Verbindung zu Ihrem BMW Motorrad Navigator II nötigen Treiber zu installieren. Windows macht die Dateien ausfindig und installiert sie für Sie. Wenn Windows die Treiber nicht finden und installieren kann, wählen Sie das CD-ROM-Laufwerk im Dialogfeld des Hardware-Assistenten aus (Beispiel: „D“). Der Assistent sucht nach den Treibern und installiert sie im ordnungsgemäßen Verzeichnis auf der Festplatte Ihres Computers.

Auswahl und Übertragung detaillierter Karten

MapSource City Navigator enthält ein kurzes Lernprogramm, um Sie beim Erlernen der Auswahl und Übertragung detaillierter Karten auf Ihren BMW Motorrad Navigator II zu unterstützen. Zum Anzeigen des Lernprogramms navigieren Sie zum Menü Options (Optionen) der Setup-CD und wählen Sie „View MapSource Tutorial“ (MapSource-Lernprogramm anzeigen) aus. Zum schnellen Einlernen wählen Sie am besten Karten, die ihrem gegenwärtigen Standort und seiner Umgebung entsprechen.

So beginnen Sie mit der Auswahl von Karten zur Übertragung auf Ihr Gerät:

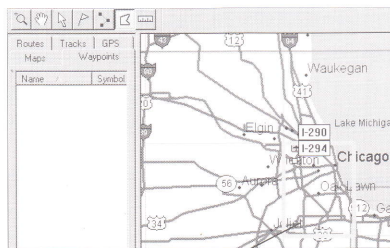
1. Öffnen Sie das Programm MapSource auf Ihrem Computer. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Start“ und wählen Sie „Programme“ und dann „MapSource“ aus.
2. Klicken Sie auf die Schaltfläche „Map Tool“ (Karten-Tool)  und wählen Sie dann die Karte(n) aus, die Sie auf Ihrem BMW Motorrad Navigator II anzeigen möchten. Der Gebietsbereich für einen bestimmten Kartenabschnitt wird durch ein gelbes Begrenzungsfeld angegeben.



HINWEIS: Zur optimalen Ansicht und Auswahl von Karten sollten Sie mindestens auf den 70-Meilen-Bereich vergrößern.

Während Sie Karten auswählen, erscheinen die Namen in der Liste auf der linken Bildschirmseite und der ausgewählte Gebietsbereich wird auf der Grafikkarte schraffiert. Eventuell müssen Sie auf die Registerkarte „Maps“ (Karten) klicken, um die Liste der ausgewählten Karten anzuzeigen.

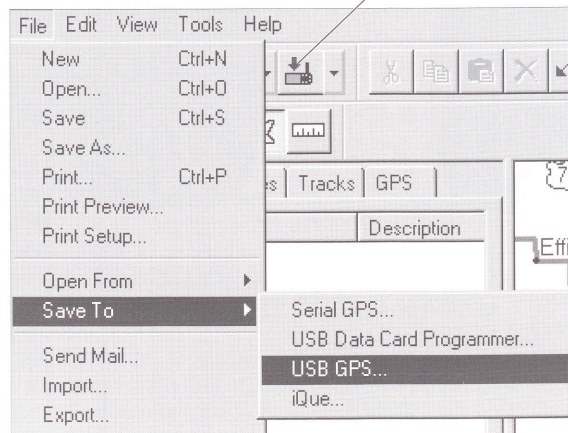
Am unteren Rand der Registerkarte „Maps“ (Karten) gibt MapSource den zum Speichern dieser Karten erforderlichen Speicherbedarf an. Wenn der verfügbare freie Speicher auf Ihrer CompactFlash® (CF)-Karte kleiner als der angezeigte Speicherbedarf ist, müssen Sie eine oder mehrere Karten entfernen, bevor Sie versuchen, die Kartendaten auf die CF-Karte zu übertragen.



Begrenzungsfeld (in Gelb). Zur Auswahl der Karte anklicken.

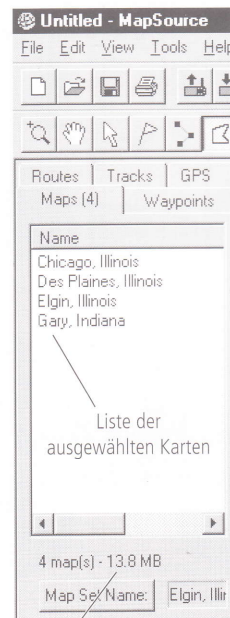
So werden ausgewählte Karten übertragen:

1. Stellen Sie sicher, dass das Programm MapSource aufgerufen wurde.
2. Wählen Sie im Menü File (Datei) den Befehl „Save To“ (Speichern zu) und dann „USB GPS“ aus. Sie können auch den Pfeil rechts von der Schaltfläche „Zum Gerät speichern“ anklicken und „USB GPS“ auswählen.
3. Im Dialogfeld „Save to USB GPS“ (Zu USB-GPS speichern) klicken Sie auf die Schaltfläche „Save“, um die Übertragung zur CF-Karte in Ihrem BMW Motorrad Navigator II zu beginnen.



Kurzanleitung

Anfängliche Einrichtung



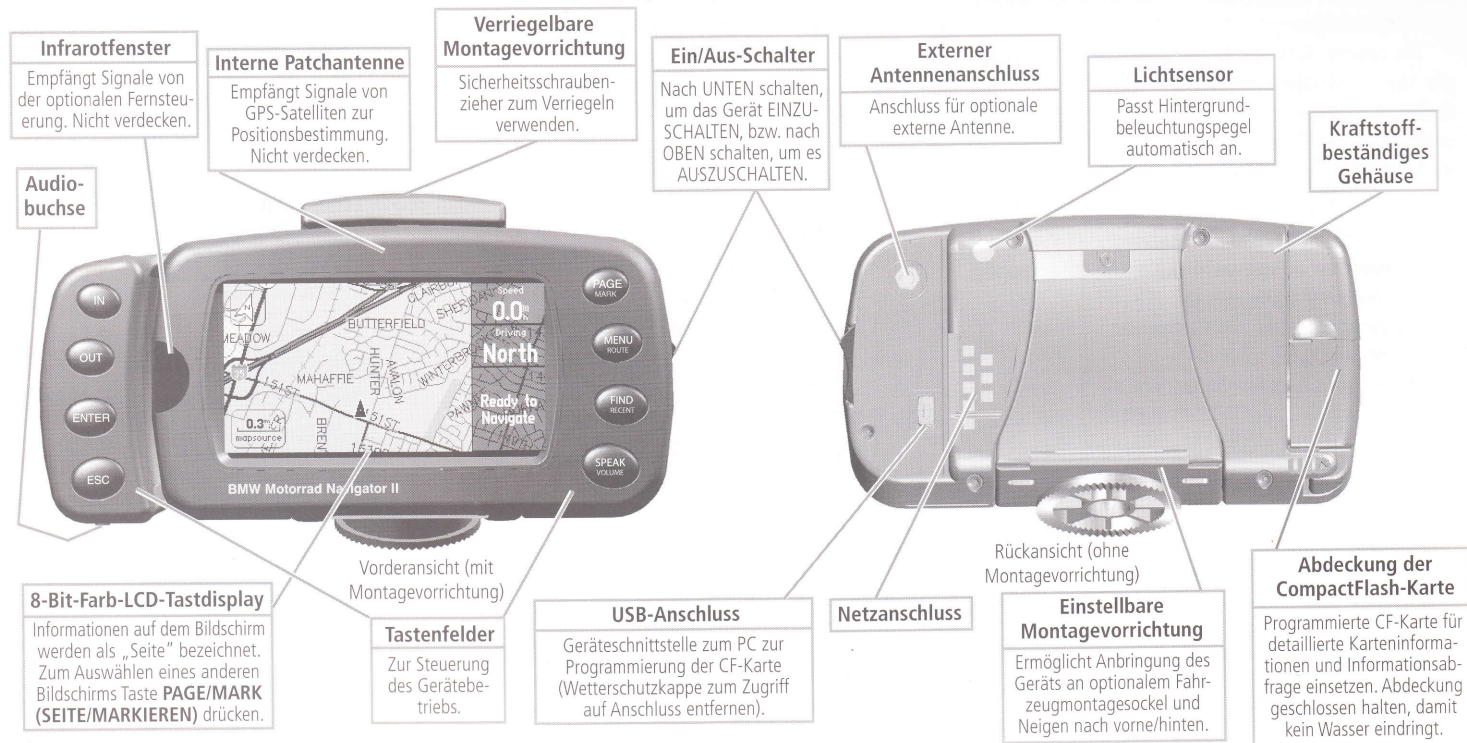
Speicherbedarf für ausgewählte Karten

Kurzanleitung

Gerätebeschreibung

Funktionsbestandteile des BMW Motorrad Navigator II

Nehmen Sie sich bitte einen Moment Zeit, um sich mit den unten abgebildeten Funktionsbestandteilen des BMW Motorrad Navigator II vertraut zu machen. Sollten Sie nach dem Lesen dieser Anleitung noch weitere Fragen zu einer bestimmten Funktion haben, ziehen Sie bitte die Bedienungsanleitung zu Rate.



Verwendung der Tastenfelder

Der BMW Motorrad Navigator II weist zwei Tastenfelder auf, eines auf dem Gerät (rechte Seite) und eines auf der Montagevorrichtung (linke Seite).

IN/OUT (GRÖßER/KLEINER) — Diese Tasten verändern die Zoomebene auf der Kartenseite. Drücken Sie auf **IN (GRÖßER)**, um einen kleineren Bereich mit mehr Details anzuzeigen. Drücken Sie auf **OUT (KLEINER)**, um einen größeren Bereich mit weniger Details anzuzeigen.

ENTER — Drücken Sie auf **ENTER (EINGABE)**, um eine markierte Auswahl zu bestätigen oder die erste Option auf einem Menübildschirm auszuwählen.

ESC — Drücken Sie auf **ESC**, um ein Menü oder ein Pop-Up-Fenster zu schließen oder zur Anzeige der vorherigen Seite zurückzukehren.

Das Tastenfeld des Geräts ermöglicht Ihnen, mehr als eine Funktion mit einer einzigen Taste auszuführen. Die primäre Funktion jeder Taste erscheint in größerer Schrift über der sekundären Funktion. Zur Durchführung der primären Funktion drücken Sie eine Taste und lassen Sie immer gleich wieder los. Wenn Sie eine Taste drücken und festhalten, wird ihre sekundäre Funktion aktiviert (falls verfügbar). Wenn Sie beispielsweise die Taste **PAGE/MARK (SEITE/MARKIEREN)** drücken und schnell loslassen, werden die verfügbaren Hauptseiten durchlaufen. Wenn Sie die Taste **PAGE/MARK (SEITE/MARKIEREN)** länger als 2 Sekunden lang drücken und festhalten (und dann loslassen), markiert das Gerät die aktuelle Position als Wegpunkt.

PAGE/MARK — PAGE (SEITE) wechselt zwischen den Hauptseiten und setzt das Display von einem Optionsfenster auf eine Hauptseite zurück. **MARK (MARKIEREN)** erfasst Ihre aktuelle Position und speichert sie als Wegpunkt.

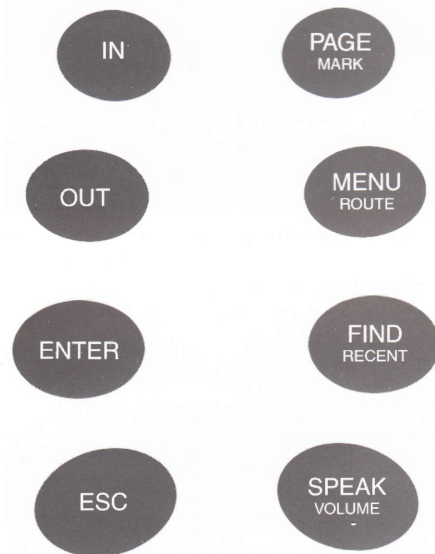
MENU/ROUTE (MENÜ/ROUTE) — **MENU (MENÜ)** zeigt die Menüoptionen für die aktuelle Seite an. Drücken Sie die Taste zweimal, um verschiedene Informationsoptionen anzuzeigen. **ROUTE** zeigt ein Pop-Up-Fenster mit den verfügbaren Merkmalen für die Routennavigation an.

FIND/RECENT (SUCHEN/KÜRZLICH) — **FIND (SUCHEN)** zeigt Suchoptionen für Städte, Autobahnausfahrten, Wegpunkte und die zuletzt gefundenen Orte an. Wenn MapSource City Navigator-Kartendaten auf der installierten CompactFlash-Karte geladen sind, lässt sich die Suche auf diverse „Points of Interest“ (interessante Punkte), Adressen und Kreuzungen ausdehnen. **RECENT (KÜRZLICH)** ermöglicht Ihnen, eine sortierbare Liste der zuletzt durchgeführten Suchvorgänge anzuzeigen.

SPEAK/VOLUME (ANSAGE/LAUTSTÄRKE) — **SPEAK (ANSAGE)** löst die wiederholte Sprachanweisung der nächsten Richtungsänderung oder des aktuellen Ziels beim Navigieren bzw. den GPS-Status, wenn nicht navigiert wird, aus. **VOLUME (LAUTSTÄRKE)** zeigt einen Einstellschieber auf dem Bildschirm zur Änderung der Lautsprecherlautstärke an. Berühren Sie den Schieberegler oben oder unten, um die Ansage des Lautstärkepegels (d.h. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10) zu hören. Jede Druckbetätigung aktiviert die Audiozahl.

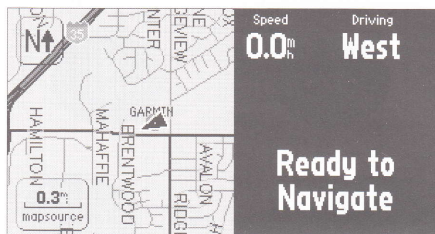
Kurzanleitung

Verwendung der Tastenfelder

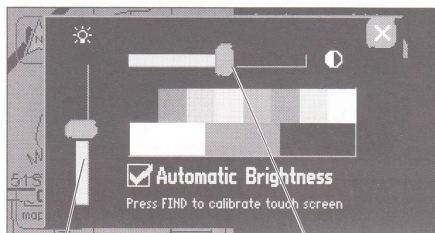


Kurzanleitung

Ein/Aus / Hintergrundbeleuchtung / Kontrast



Bei der erstmaligen Inbetriebnahme des neuen BMW Motorrad Navigator II muss dieser zunächst nach GPS-Satelliten suchen und seine Position bestimmen. Dieser Vorgang kann einige Minuten dauern. Der BMW Motorrad Navigator II ist betriebsbereit, wenn die Meldung „Ready to Navigate“ (Bereit zu Navigation) angezeigt wird.



Hellichtsschieberegler Kontrastschieberegler

Ein-/Ausschalten des BMW Motorrad Navigator II

Den Ein/Aus-Schalter auf der rechten Seite nach UNTEN schalten, um das Gerät einzuschalten, bzw. nach OBEN schalten, um es auszuschalten. Der Begrüßungsbildschirm wird kurz angezeigt; darauf folgt die Seite mit den Karteninformationen/Urheberrechtshinweisen für MapSource. Drücken Sie **ENTER (EINGABE)** oder berühren Sie „**OK**“, um dies zu bestätigen, oder warten Sie einen Moment, bis die Warnmeldung für sicheres Fahren angezeigt wird. Sie müssen die Warnmeldung für sicheres Fahren unbedingt lesen und verstehen. Drücken Sie danach nochmals **ENTER (EINGABE)** oder berühren Sie „**OK**“, bis die Kartenseite erscheint.

So ändern Sie die Anzeigesprache oder die Ansagesprache:

1. Drücken Sie auf die Taste **MENU** und berühren Sie dann „**Options**“ (**Optionen**).
2. Berühren Sie den nach rechts weisenden Pfeil, um die Setup-Registerkarten durchzublättern, und berühren Sie dann die Registerkarte „**Language**“ (**Sprache**).
3. Berühren Sie das zu ändernde Feld und die gewünschte Sprache.
4. Drücken Sie zweimal auf **ESC**, um zur Kartenseite zurückzukehren.

Einstellen der Hintergrundbeleuchtung, des Kontrasts und der Lautsprecherlautstärke

Das Display des BMW Motorrad Navigator II kann für den Betrieb bei Nacht oder in hellem Sonnenlicht beleuchtet werden. Die Intensität der Hintergrundbeleuchtung und der Bildschirmkontrast lassen sich anpassen. Beim Betrieb des BMW Motorrad Navigator II unter extremen Temperaturen sind unter Umständen geringfügige Anpassungen erforderlich, um die optimale Bildschirmanzeige zu erzielen.

So werden Hintergrundbeleuchtung und Kontrast eingestellt:

1. Drücken Sie die Taste **MENU**. Berühren Sie „**Display**“.
2. Stellen Sie die Hintergrundbeleuchtung und den Kontrast durch Berühren und Ziehen der Schieberegler auf den gewünschten Wert ein. Zur automatischen Helligkeitseinstellung des Geräts markieren Sie das Kästchen „Automatic Brightness“ (Automatische Helligkeit). Für optimale Ergebnisse der automatischen Helligkeitseinstellung stellen Sie die Helligkeit auf einen mittleren Wert ein. Wenn das Kästchen „Automatic Brightness“ (Automatische Helligkeit) markiert ist, erreicht das Gerät die minimale Helligkeitsstufe umso eher, je niedriger der Helligkeitsschieberegler eingestellt ist. Das Gerät passt die Helligkeitsstufe automatisch in Abhängigkeit vom Umlicht an.
3. Drücken Sie auf **ESC** oder berühren Sie das „**X**“ in der oberen rechten Ecke des Pop-Up-Fensters, um dieses zu schließen.

So wird die Lautstärke für externe Lautsprecher eingestellt:

1. Drücken Sie die Taste **SPEAK/VOLUME** und halten Sie diese fest. Ein Fenster mit Schieberegler wird angezeigt.
2. Stellen Sie die Lautsprecherlautstärke ein. Die lauteste Einstellung ist 10, die leiseste ist 1. (Die Lautstärke lässt sich auch von diesem Bildschirm aus durch wiederholtes Drücken der Taste **SPEAK/VOLUME** zwischen drei Einstellungen umschalten.) Jede Druckbetätigung aktiviert die Audiozahl.
3. Drücken Sie auf **ESC** oder berühren Sie das „X“ in der oberen rechten Ecke des Pop-Up-Fensters, um dieses zu schließen.

Tastbildschirmsteuerung

Der Tastbildschirm des BMW Motorrad Navigator II ermöglicht Ihnen, durch Fingerberührung eine Menüauswahl zu treffen, den Zeiger/Cursor zu platzieren, die Menüauswahl durchzublätern und Daten einzugeben. Zur Verwendung der Tastbildschirmsteuerung berühren Sie das gewünschte Element auf dem Bildschirm und üben Sie gerade hinreichend Druck aus, um die Funktion zu aktivieren. **Es ist nicht nötig, übermäßigen Druck auf den Tastbildschirm auszuüben.** Wenn die Einstellung „Touchscreen Tone“ (Tastbildschirmton) „On“ (Ein) ist, hören Sie bei jedem Fingerdruck ein Klicken aus dem Lautsprecher. Wenn der Tastbildschirm nicht ordnungsgemäß anspricht, muss er eventuell kalibriert werden.

So wird der Tastbildschirm kalibriert:

1. Drücken Sie die Taste **MENU**. Berühren Sie „Display“.
2. Drücken Sie die Taste **FIND**, um die Kalibrierung zu beginnen. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm.

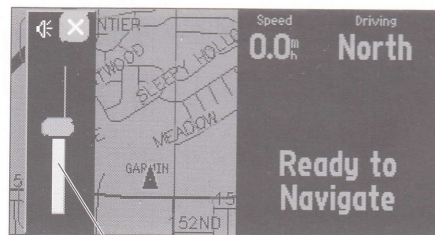
Um Vorgänge wie Verschieben der Kartenansicht oder Durchblättern von Menüs auszuführen, berühren Sie den Bildschirm und erhalten Sie den Druck aufrecht, während Sie Ihren Finger zur gewünschten Karte oder zum Menüpunkt verschieben.



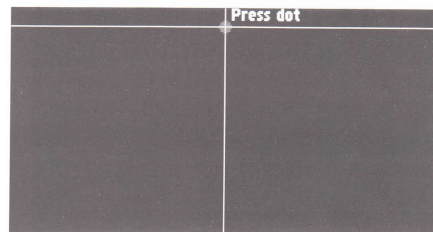
ACHTUNG: Der Tastbildschirm des BMW Motorrad Navigator II ist primär für die Fingerbetätigung vorgesehen. Wenngleich ein PDA-Stift zur Betätigung des Tastbildschirms verwendet werden kann, darf dies nie während der Fahrt geschehen. **Verwenden Sie niemals einen harten oder scharfen Gegenstand zur Betätigung des Tastbildschirms, dies kann sonst zu Beschädigungen führen.** Reinigen Sie den Tastbildschirm mit einem weichen, sauberen, nicht-fasernden Lappen. Bei Bedarf kann Wasser, Isopropylalkohol oder Brillenreinigungsmittel verwendet werden, indem der Lappen befeuchtet wird und der Tastbildschirm dann behutsam mit dem feuchten Lappen abgewischt wird.

Kurzanleitung

Lautstärke/Tastbildschirm



Lautsprecherlautstärke-Schieberegler



Kalibrierung des Tastbildschirms

Kurzanleitung

Dateneingabe/Funktionen



Dateneingabe

Funktionen und Dateneingabe

Auf die folgenden Funktionen und Dateneingabeverfahren wird in dieser gesamten Anleitung Bezug genommen.

Cursor — Ein markierter Bereich auf dem Bildschirm. Wählen Sie einzelne Felder auf dem Display durch Berührung aus oder drücken Sie **ENTER (EINGABE)**, um markierte Felder auszuwählen.

Feld — Die Position auf einer Seite, an der mehrere Zeichen oder eine Option eingegeben und angezeigt werden. Der Cursor wird auf einem Feld platziert (durch Berührung oder durch Drücken von **ENTER**), um mit der Dateneingabe oder der Optionsauswahl zu beginnen.

So werden Daten in ein Datenfeld eingegeben:

1. Berühren Sie das gewünschte Feld, um die Dateneingabe zu beginnen.
2. Berühren Sie die gewünschten Buchstaben oder Zahlen. Zum Umschalten zwischen der Eingabe von Buchstaben und Zahlen berühren Sie die Registerkarte „A-Z“ für Buchstaben bzw. die Registerkarte „0-9“ für Zahlen. Das Gerät führt den Cursor automatisch zur nächsten Position weiter. Berühren Sie „<“, um den Cursor zurückzubewegen, bzw. „>“, um ihn vorwärtszubewegen. Berühren Sie „Space“, um ein Leerzeichen einzugeben. Berühren Sie „Delete“, um das markierte Zeichen zu löschen. Das Gerät zeigt automatisch abgeblendeten Voraussagetext für Find (Such)-Felder an. Drücken Sie **ENTER (EINGABE)**, wenn Sie fertig sind, oder berühren Sie „>“, um den vorgeschlagenen Namen zu verwenden.
3. Nach der Eingabe der gewünschten Daten berühren Sie zur Bestätigung „OK“ oder drücken Sie **ENTER (EINGABE)**.

So wird eine Einstellung ausgewählt und verändert:

1. Berühren Sie das gewünschte Feld.
2. Berühren Sie die gewünschte Einstellung oder drücken Sie **ENTER (EINGABE)**, wenn die gewünschte Einstellung bereits markiert ist.

Symbole — Ähnlich wie „Feld“ und „Bildschirmschaltflächen“. Symbole sind grafische Darstellungen von Menüelementen oder Kartenoptionen. Berühren Sie das Symbol, um es auszuwählen.



HINWEIS: Durch Drücken auf **ENTER (EINGABE)** in einem beliebigen Menübildschirm wird automatisch das erste Menüsymbol ausgewählt.

Dateneingabe/Funktionen



Beispiel für eine Bildschirmschaltfläche - die Schaltfläche „Go To“ (Gehe zu) auf der Seite „Waypoint Review“ (Wegpunktprüfung)



Ist eine angezeigte Liste mit Einträgen zu lang, um auf eine Seite zu passen, wird rechts neben der Liste eine Bildlaufleiste angezeigt.

Bildschirmschaltfläche — Ähnlich wie „Feld“. Berühren Sie die Schaltfläche, um die dieser Schaltfläche entsprechende Aktion auszuwählen. Wenn die gewünschte Schaltfläche gelb hervorgehoben ist, drücken Sie auf **ENTER (EINGABE)**, um diese Aktion auszuwählen. Ein Beispiel für eine Bildschirmschaltfläche ist die Schaltfläche „Go To“ (Gehe zu) am unteren Rand der Seite „New Waypoint“ (Neuer Wegpunkt).

Bildlaufleiste — Ist eine angezeigte Liste mit Einträgen zu lang, um auf eine Seite zu passen, wird rechts neben der Liste eine Bildlaufleiste angezeigt. Anhand der Position der Bildlaufleiste lässt sich erkennen, welcher Teil der Liste gerade angezeigt wird. Die Höhe der Bildlaufleiste zeigt die Anzahl der Einträge in der Liste an.

Folgendermaßen kann man durch eine Liste mit Einträgen blättern:

Berühren Sie die blauen Nach-oben- bzw. Nach-unten-Pfeile, um die Liste jeweils einen Eintrag weiterzublätern.

Berühren Sie die Bildlaufleiste und halten Sie sie gedrückt; dann schieben Sie den Schieber nach OBEN oder UNTEN, um den Bildlauf durchzuführen.

Berühren Sie den Bereich oberhalb oder unterhalb der Bildlaufleiste, um jeweils eine Seite weiterzublätern.

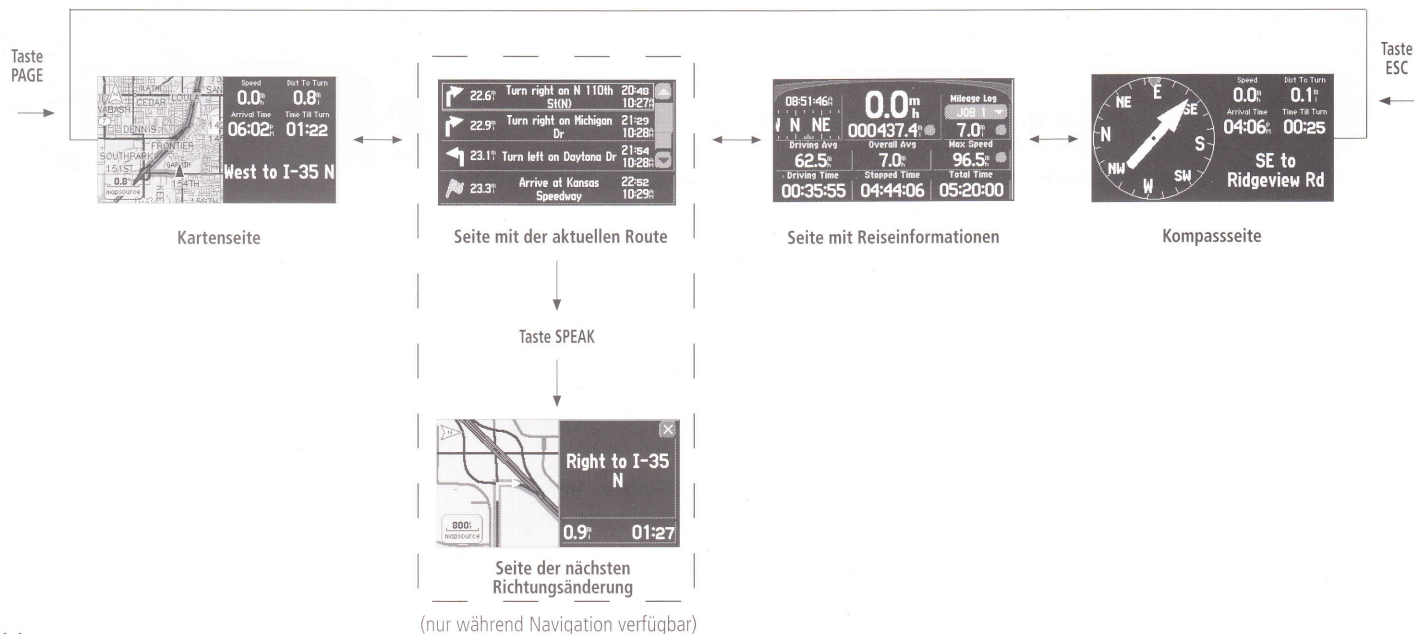
Standardeinstellung — Vom System vorgegebene Werte, die in das Betriebssystem oder den Speicher des Geräts integriert sind und verwendet werden, bis der Benutzer eine andere Einstellung auswählt. So werden z. B. Geschwindigkeitswerte standardmäßig als „Statute“ (englische Meile) angegeben, können jedoch auf „Metric“ (metrische km/h) umgeschaltet werden. Wurde eine Einstellung geändert, ist die neue Einstellung so lange gültig, bis eine weitere Änderung erfolgt oder die Menüoption „Restore Settings“ (Einstellungen wiederherstellen) ausgewählt wird.

Kurzanleitung

Hauptseiten des Geräts

Überblick der Hauptseiten des Geräts

Alle zum Betrieb des BMW Motorrad Navigator II benötigten Informationen sind auf „Seiten“ zu finden, d.h. Displaybildschirmen. Es gibt drei Hauptseiten: die Kartenseite, Reiseinformationsseite und Kompassseite. Zwei weitere Seiten sind nur während der Navigation verfügbar, die Seite mit der aktuellen Route und die Seite der nächsten Richtungsänderung. Drücken Sie auf die Taste **PAGE**, um die Seiten vorwärts zu durchlaufen, bzw. auf die Taste **ESC**, um die Seiten rückwärts zu durchlaufen. In der Bedienungsanleitung wird jede Seite detailliert beschrieben.



Virtuelle Tour

Bei der virtuellen Tour wird der in den BMW Motorrad Navigator integrierte Simulator verwendet, um ein Ziel auswählen, eine Route zu planen und zu beobachten, wie das Gerät bei einer „echten“ Reise funktionieren würde. Bei dieser simulierten Reise wird die Taste **FIND** verwendet. Auf diese Weise erfahren Sie, wie der BMW Motorrad Navigator II Sie mit akustischen Anweisungen durch jede Richtungsänderung leitet. Gehen Sie zunächst mit dem BMW Motorrad Navigator II ins Freie, sofern Sie das nicht bereits getan haben, und lassen Sie das Gerät Ihre aktuelle Position ermitteln.

So wird Ihre aktuelle Position ermittelt:

1. Schalten Sie den BMW Motorrad Navigator II ein und bestätigen Sie die Einschaltseiten. Stellen Sie sicher, dass sich die Antenne an einer Stelle mit klarer Sicht zum Himmel befindet.
2. Der Einschaltvorgang ist abgeschlossen, sobald die Kartenseite angezeigt wird.
3. Beobachten Sie das Meldungsfeld unten rechts auf der Kartenseite. Sobald sich die Meldung von „Acquiring Satellites“ (Suche Satelliten) in „Ready to Navigate“ (Bereit zur Navigation) ändert, hat der BMW Motorrad Navigator II Ihre aktuelle Position ermittelt. Die kann einige Minuten dauern.

Den Rest der virtuellen Tour können Sie nun im Haus fortsetzen. Machen Sie es sich gemütlich und genießen Sie die Reise!

So wird der BMW Motorrad Navigator II im Haus oder zur Simulation einer Reise verwendet:

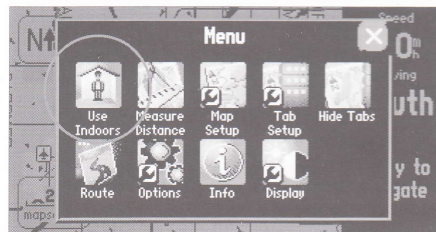
1. Nachdem der BMW Motorrad Navigator II eingeschaltet ist und die Kartenseite angezeigt wird, drücken Sie die Taste **MENU**.
2. Drücken Sie auf **ENTER (EINGABE)** oder berühren Sie „Use Indoors“ (Ohne Empfang benutzen).
3. Bestätigen Sie das Meldungsfeld „GPS turned off“ (GPS ausgeschaltet), indem Sie auf **ENTER (EINGABE)** drücken oder „OK“ berühren. Der BMW Motorrad Navigator II arbeitet jetzt in einem simulierten Betriebsmodus.



HINWEIS: Führen Sie die oben beschriebenen Schritte zur Aktivierung des integrierten Simulators NICHT beim normalen Betriebsmodus aus. Schalten Sie dazu einfach den BMW Motorrad Navigator II ein, wählen Sie ein Ziel aus (siehe die folgenden Schritte) und los geht's!

Kurzanleitung

Virtuelle Tour



Wählen Sie „Use Indoors“ (Ohne Empfang benutzen), um den Simulator zu starten.



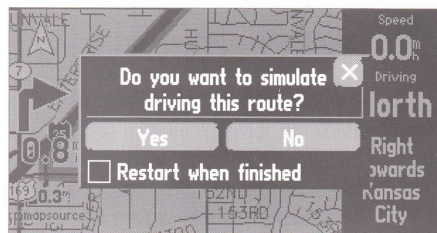
HINWEIS: Bei der Verwendung des BMW Motorrad Navigator II in Gebäuden oder an anderen von Motorrad entfernten Orten sind die Tasten auf der Montagevorrichtung (die linken Tasten) nicht verfügbar, da die Montagevorrichtung am Motorrad verbleiben muss.

Kurzanleitung

Verwendung von FIND

Cities	Near Here	Filter	X
• Olathe, KS	N	2.3mi	▲
• Clare, KS	SW	4.5mi	■
• Stanley, KS	E	7.1mi	■
• Overland Park, KS	NE	7.3mi	■
• Spring Hill, KS	S	7.4mi	■
• Lenexa, KS	N	7.4mi	▼

Die nächstgelegenen Städte werden gemäß ihrer jeweiligen Entfernung von Ihrer aktuellen Position aufgeführt.



Wenn Sie sich die Route lediglich auf der Karte ohne eine Gerätesimulation ansehen möchten, wählen Sie „No“ (Nein).

Suche eines Ziels

Ihr BMW Motorrad Navigator II verfügt über eine integrierte Datenbank mit Städten und Autobahn-ausfahrten. Wenn Sie die CompactFlash (CF)-Datenkarte bereits mit Hilfe der City Navigator-CD programmiert haben, steht Ihnen außerdem eine zweite Datenbank mit „Points of Interest“ (interessanten Punkten), Adressensuche und Straßenkreuzungen zur Verfügung. Die CF-Datenkarte muss sich im Gerät befinden, damit nach Adressen, „Points of Interest“ und manchen Kreuzungen gesucht werden kann. Auf dieser virtuellen Tour werden Beispiele für Städte (integriert) und „Points of Interest“ (CF-Datenkarte) verwendet. Im Anschluss an die nachfolgenden Beispiele können Sie gerne auch die anderen Kategorien ausprobieren.

So wird ein Zielort gesucht:

1. Drücken Sie die Taste **FIND**. Das Fenster „Find“ (Suche) wird angezeigt, in dem Sie den Zieltyp auswählen können.
2. Berühren Sie den gewünschten Zieltyp (in diesem Fall **„Cities“** (Städte)).
3. Der BMW Motorrad Navigator II durchsucht seine interne Datenbank und zeigt eine Liste der Städte in der näheren Umgebung an.
4. Wählen Sie eine nahegelegene Stadt aus der Liste aus. Eine Informationsseite wird angezeigt, die den Namen der Stadt, die Größe und die Entfernung zu dieser Stadt (von der aktuellen Position) und einige Schaltflächen unten auf der Seite enthält.

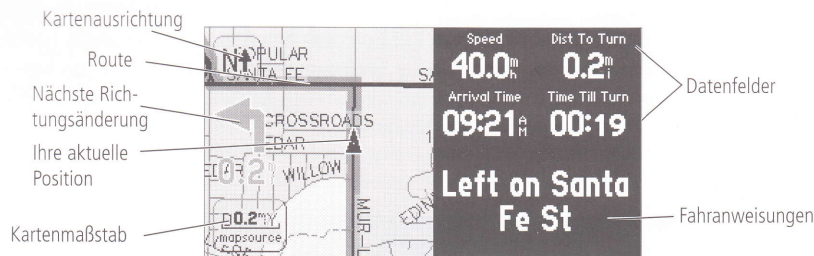


HINWEIS: Sie können Städte nach Namen oder anhand der Liste der umliegenden Städte suchen. In diesem Beispiel wird die Liste der umliegenden Städte verwendet, doch Sie können anschließend andere Optionen ausprobieren.

5. Zur Auswahl dieser Stadt als Ziel drücken Sie auf **ENTER (EINGABE)** oder berühren Sie die Schaltfläche **„Go To“** (Gehe zu). (Drücken Sie anderenfalls die Taste **ESC** oder berühren Sie den (linken) Pfeil **„Back“** (Zurück), um zur Liste der umliegenden Städte zurückzukehren, und wiederholen Sie Schritt 4.)
6. Ein Pop-Up-Fenster wird angezeigt, in dem Sie eine bevorzugte Route angeben können. Berühren Sie **„Faster Time“** (Straßen mit höheren Geschwindigkeiten) oder **„Shorter Distance“** (kürzere Entfernung) je nach Ihrem bevorzugten Fahrstil (bei Auswahl von **„Off Road“** wird eine geradlinige Route anstelle einer automatischen Route mit sämtlichen Richtungsänderungen erstellt).
7. **NUR IM SIMULIERTEN BETRIEB:** Ein zweites Pop-Up-Fenster mit der Meldung „Do you want to simulate driving this route?“ (Wollen Sie eine Fahrt auf dieser Route simulieren?) wird angezeigt. Berühren Sie **„Yes“** (Ja).

Kartenseite

Ihre aktuelle Position wird auf der Kartenseite durch eine Pfeilspitze angezeigt, die sich auf der Route (eine scharlachrote Linie) bewegt.



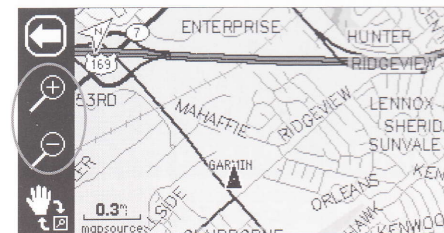
Auf der Kartenseite werden beim „Fahren“ sämtliche Richtungsänderungen angezeigt. Entlang des rechten Seitenrands können Sie Ihre Geschwindigkeit, die Routenentfernungen und die geschätzten Fahrzeiten ersehen. Ein blauer Richtungsänderungspfeil mit der Entfernung zur nächsten Richtungsänderung erscheint auf der linken Seite. Die Karte zeigt außerdem den Maßstab (in der unteren linken Ecke) und geographische Details wie beispielsweise Seen, Flüsse, Autobahnen und Städte an. Mit den Zoom-Tasten **IN (GRÖßER)** und **OUT (KLEINER)** oder dem Tastbildschirm können Sie den Kartenmaßstab ändern.

So wird der Kartenmaßstab geändert:

1. Drücken Sie auf die Taste **IN (GRÖßER)**, um einen kleineren Bereich mit mehr Details anzuzeigen. Drücken Sie auf die Taste **IN (GRÖßER)** und halten Sie sie fest, um den Kartenmaßstab schnell zu vergrößern. ODER berühren Sie den Kartenmaßstab in der unteren linken Ecke. Eine Zoom/Verschieben-Symbolleiste erscheint auf der linken Displayseite und die Datenregisterkarten auf der rechten Seite werden ausgeblendet. Berühren Sie das Lupensymbol „+“, um zu vergrößern.
2. Drücken Sie auf die Taste **OUT (KLEINER)**, um einen größeren Bereich mit weniger Details anzuzeigen. Drücken Sie auf die Taste **OUT (KLEINER)** und halten Sie sie fest, um den Kartenmaßstab schnell zu verkleinern. ODER berühren Sie den Kartenmaßstab in der unteren linken Ecke und das Symbol „-“, um zu verkleinern.
3. Drücken Sie die Taste **ESC** oder berühren Sie den (linken) Pfeil „Back“ (Zurück), um zur normalen Kartenseite zurückzukehren.

Kurzanleitung

Kartenseite



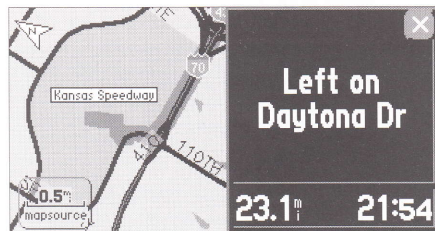
Berühren Sie „+“, um die Ansicht zu vergrößern, bzw. „-“, um die Ansicht zu verkleinern, oder drücken Sie auf die Tasten **IN (GRÖßER)** und **OUT (KLEINER)**.

Kurzanleitung

Seite mit der aktuellen Route

22.6"	Turn right on N 110th St(N)	20:48 10:27
22.9"	Turn right on Michigan Dr	21:29 10:28
23.1"	Turn left on Daytona Dr	21:54 10:28
23.3"	Arrive at Kansas Speedway	22:52 10:29

Mit Hilfe der Bildlaufleiste können Sie vorherige oder künftige Richtungsänderungen und Fahrhinweisungen auf der Seite mit der aktuellen Route anzeigen.



Die Seite der nächsten Richtungsänderung kann von der Seite mit der aktuellen Route aus angezeigt werden, indem die Taste **SPEAK** gedrückt wird; jede beliebige Richtungsänderung auf der Route kann durch Berühren der gewünschten Richtungsänderung angezeigt werden.

18

Seite mit der aktuellen Route

Fährt der BMW Motorrad Navigator II eine Route ab, wird die Seite mit der aktuellen Route zwischen der Kartenseite und der Seite mit den Reiseinformationen angezeigt (**die Seite mit der aktuellen Route ist nur während der Navigation verfügbar**). Die Seite stellt eine Pfeilspitze dar, die die Fahrtrichtung von Ihrer aktuellen Position zum Ziel, eine Liste der drei nächsten Richtungsänderungen und das Ziel angibt (jeweils Richtungsänderungspfeil, Richtungsänderungsbeschreibung, Entfernung und Zeit). Oft ist es wünschenswert die Seite der nächsten Richtungsänderung von der Seite mit der aktuellen Route aus anzuzeigen. Die Seite der nächsten Richtungsänderung ist auch nur während der Navigation verfügbar.

Fahrhinweisungen	0.8"	Turn right towards Kansas City	01:21 10:07	Verbleibende Zeit / Zeit der Ankunft bei Richtungsänderung
Richtungsänderung	7.8"	Exit 222B on right to I-435 W towards Ks-10	07:40 10:14	Bildlaufleiste
Verbleibende Entfernung	21.0"	Exit 12B on right to I-70 W/Kansas Tpke West	18:59 10:25	Zielort, verbleibende Entfernung und Zeit und Ankunftszeit
	23.3"	Arrive at Kansas Speedway	22:51 10:29	

So wird die Seite der nächsten Richtungsänderung von der Seite mit der aktuellen Route aus angezeigt:

1. Wird die Seite mit der aktuellen Route derzeit nicht angezeigt, drücken Sie (mehrmals) auf die Taste **PAGE**, bis sie angezeigt wird.
2. Drücken Sie auf die Taste **SPEAK**, um die nächste Richtungsänderung anzuzeigen (in Gelb markiert). ODER berühren Sie die anzuzeigende Richtungsänderung, um eine andere Richtungsänderung auf der Route zu sehen.
3. Drücken Sie auf die Taste **ESC** oder berühren Sie das „X“, wenn Sie mit der Anzeige dieser Richtungsänderung fertig sind.



HINWEIS: Die Seite mit der aktuellen Route und die Seite der nächsten Richtungsänderung werden nur angezeigt, wenn ein Ziel ausgewählt wurde.

Seite mit Reiseinformationen

Die nächste Hauptseite ist die Seite mit Reiseinformationen. Bei langen Reisen kann sich die Seite mit Reiseinformationen als äußerst nützlich erweisen. Wird die Seite mit den Reiseinformationen derzeit nicht angezeigt, drücken Sie (mehrmals) auf die Taste **PAGE**, bis sie angezeigt wird. Auf dieser Seite werden Ihre aktuelle Geschwindigkeit und viele weitere statistischen Daten zu Ihrer Reise angezeigt, wie z.B.:

Tageszeit – Aktuelle Zeit.

Kompassband – Zeigt Ihre aktuelle Kompassrichtung bei der Fahrt durch einen roten Anzeigepfeil an.

Geschwindigkeit – Dies ist die aktuelle Motorradgeschwindigkeit, die in Meilen oder Kilometern je Stunde angegeben wird. **Wegmesser** – Die Summe der bereits gefahrenen Kilometer, die anhand der Entfernungen zwischen den einzelnen Positionen in Sekundenintervallen ermittelt wird, seit der Reisecomputer das letzte Mal auf Null gesetzt wurde.

Mileage Log (Entfernungsprotokolle) – Ermöglicht Ihnen, bis zu vier verschiedene Wegmesser zur Aufzeichnung von Reiseentfernungen zu verwenden. Sie können auch jedes Entfernungsprotokoll umbenennen (siehe nächste Seite).

Driving Avg (Fahrtdurchschnitt) – Ihre durchschnittliche Reisegeschwindigkeit während der Fahrtzeit des Motorrads, seit der Reisecomputer zuletzt auf Null gesetzt wurde.

Overall Avg (Gesamtdurchschnitt) – Ihre durchschnittliche Reisegeschwindigkeit (einschließlich der Anhaltezeiten) während der Positionsordnungsdauer des BMW Motorrad Navigator II, seit der Reisecomputer zuletzt auf Null gesetzt wurde.

Max Speed (Höchstgeschwindigkeit) – Die aufgezeichnete Höchstgeschwindigkeit, seit der Reisecomputer zuletzt auf Null gesetzt wurde. Die Höchstgeschwindigkeit kann auch einzeln zurückgesetzt werden, ohne die Informationen des Reisecomputers auf Null zu setzen.

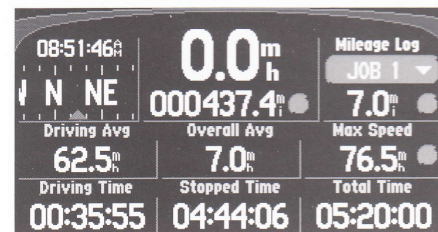
Driving Time (Fahrzeit) – Die während der Fahrt des Motorrads verstrichene Zeit, seit der Reisecomputer zuletzt auf Null gesetzt wurde.

Stopped Time (Anhaltezeit) – Die Zeitdauer, während der das Motorrad im Verlauf der Positionsordnung durch Navigator II anhält, seit der Reisecomputer zuletzt auf Null gesetzt wurde.

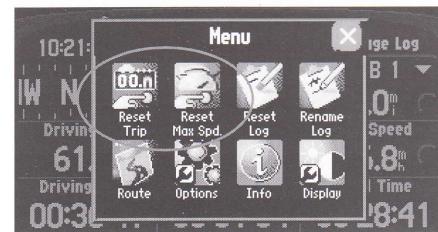
Total Time (Gesamtzeit) – Die im Verlauf der Positionsordnung durch den BMW Motorrad Navigator II verstrichene Gesamtzeit, seit der Reisecomputer zuletzt auf Null gesetzt wurde. Dies entspricht immer der Summe aus Fahrzeit plus Anhaltezeit.

Kurzanleitung

Seite mit Reiseinformationen



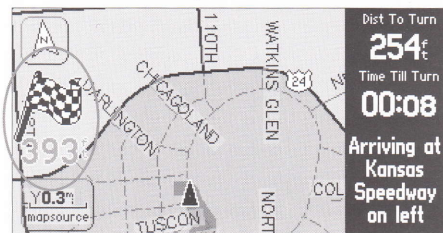
Seite mit Reiseinformationen



Höchstgeschwindigkeit oder Reisecomputer können vom Menü Trip Information (Reiseinformationen) aus zurückgesetzt werden.

Kurzanleitung

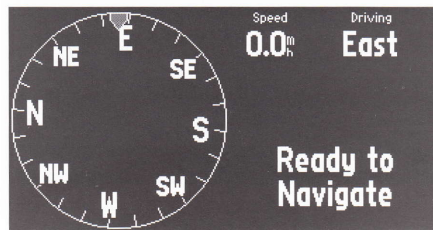
Seite mit Reiseinformationen / Kompassseite



Ihre Ankunft wird sowohl durch eine Flagge als auch eine Ansage (unten) bestätigt.



**ANKUNFT AM RECHTS
AUFGEFÜHRTEN ZIEL**



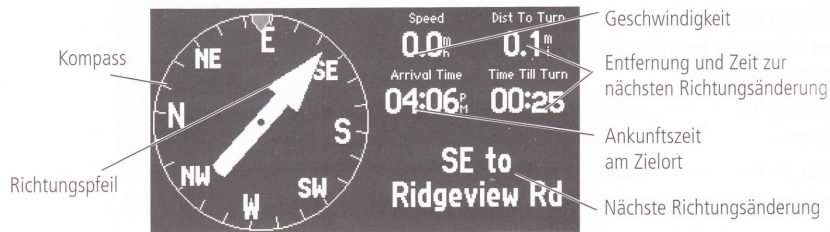
Ansicht der Kompassseite, wenn der BMW Motorrad Navigator II nicht aktiv navigiert.

Setzen Sie den Reisecomputer vor Beginn einer Reise unbedingt zurück (Anweisungen sind der Bedienungsanleitung zu entnehmen). Bei häufigem Anhalten lassen Sie den BMW Motorrad Navigator II für den Satellitenempfang eingeschaltet. Auf diese Weise kann das Gerät die während der Reise verstrichene Zeit exakt erfassen.

Bei Erreichen des Zielorts wird der blaue Richtungspfeil durch eine karierte Flagge ersetzt, die signalisiert, dass Sie an Ihrem Ziel angekommen sind. Wenn Kopfhörer angeschlossen sind, wird Ihnen die Ankunft am Ziel auch durch eine Ansage bestätigt.

Kompassseite

Als letzte der Hauptseiten wird die Kompassseite angezeigt. Diese Seite leitet Sie mit Hilfe einer grafischen Kompassanzeige und einem Richtungspfeil an Ihr Ziel.



Bei der Fahrt zeigt die rotierende Kompassgrafik die eingeschlagene Richtung an. Der Richtungspfeil gibt die Richtung zum nächsten Wegpunkt oder zur Richtungsänderung in Bezug zur aktuellen Fahrtrichtung an. Die Kompassgrafik und der Richtungspfeil funktionieren unabhängig voneinander, um Ihre Bewegungsrichtung und die Richtung Ihres Zielorts darzustellen. Wenn der Pfeil beispielsweise nach oben weist, fahren Sie direkt zum Wegpunkt. Wenn der Pfeil in irgendeine andere Richtung weist, sollten Sie in Pfeilrichtung lenken, bis er nach oben weist, und in dieser Richtung weiterfahren.

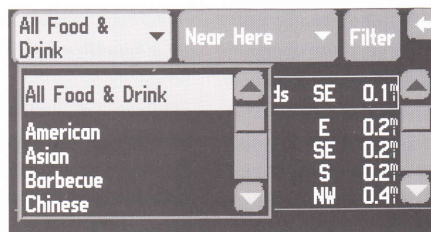
Die Datenfelder neben der grafischen Kompassanzeige geben Ihre aktuelle Geschwindigkeit, die Entfernung zur nächsten Richtungsänderung, die Ankunftszeit am Zielort, die Zeit zur nächsten Richtungsänderung und eine Beschreibung der nächsten Richtungsänderung an.

Suche nach Points of Interest

Bis jetzt haben wir uns bei der virtuellen Tour ausschließlich auf die fest im BMW Motorrad Navigator II gespeicherten Daten verlassen. Wenn Sie Ihre Datenkarte mit der City Navigator-CD programmiert haben, können Sie Ihre Umgebung jetzt genauer erforschen und nach nahegelegenen Restaurants, einer Unterkunft, dem Unterhaltungsangebot, Einkaufsmöglichkeiten usw. suchen. Und so funktioniert's.

So lässt sich ein Point of Interest auffinden:

1. Drücken Sie auf die Taste **FIND**, um das Menü Find (Suche) anzuzeigen, das Ihnen ermöglicht auszuwählen, nach welchem Zieltyp Sie suchen. Berühren Sie **„Food and Drink“ (Speisen und Getränke)**.
2. Der BMW Motorrad Navigator II ermöglicht Ihnen sogar das Definieren der gewünschten Art von Restaurant! In diesem Beispiel berühren Sie **„All Food and Drink“ (Alle Speisen und Getränke)** im Auswahlmenü oben links.
3. Der BMW Motorrad Navigator II durchsucht die CF-Datenkarte und zeigt eine Liste der nahegelegenen Restaurants an.
4. Wählen Sie ein nahegelegenes Restaurant aus der Liste aus. Eine Informationsseite wird angezeigt, die den Namen des Restaurants, die Adresse, die Telefonnummer und einige Schaltflächen unten auf der Seite enthält. Die Informationsseite enthält den vollständigen Namen, den Restauranttyp, die Adresse und die Telefonnummer.
5. Zur Auswahl dieses Restaurants als Ziel drücken Sie auf **ENTER (EINGABE)** oder berühren Sie die Schaltfläche **„Go To“ (Gehe zu)**. (Andernfalls drücken Sie auf die Taste **ESC** oder berühren Sie das **„X“** in der oberen rechten Ecke, um zur Liste nahegelegener Restaurants zurückzukehren.)
6. Ein Pop-Up-Fenster wird angezeigt, in dem Sie eine bevorzugte Route angeben können. Wählen Sie je nach Ihrem bevorzugten Fahrstil **„Faster Time“** (Straßen mit höheren Geschwindigkeiten) oder **„Shorter Distance“** (kürzere Entfernung) aus.
7. **NUR IM SIMULIERTEN BETRIEB:** Ein zweites Pop-Up-Fenster mit der Meldung **„Do you want to simulate driving this route?“** (Wollen Sie eine Fahrt auf dieser Route simulieren?) wird angezeigt. Berühren Sie die Schaltfläche **„Yes“ (Ja)**.
8. Nehmen Sie sich ein wenig Zeit und beobachten Sie auf den Hauptseiten des BMW Motorrad Navigator II nochmals, wie der Simulator die ausgewählte Route „abfährt“.

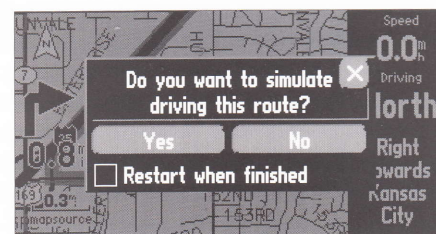


Kurzanleitung

Points of Interest



Informationsseite für einen Point of Interest



Berühren Sie **„Yes“ (Ja)**, um das Abfahren der Route zu simulieren.

Kurzanleitung

Meldungen

Meldungen

Der BMW Motorrad Navigator II verwendet Bildschirmmeldungen, um Sie auf wichtige Betriebsbedingungen des Geräts aufmerksam zu machen. Drücken Sie **ENTER (EINGABE)** oder berühren Sie die Meldung, um sie zu bestätigen.

Antenna Shorted To Ground (Antenne geerdet) – Prüfen Sie Anschluss oder Platzierung der Antenne.

Basemap Failed (Basiskarte defekt) – Die Basiskarte des Geräts ist fehlerhaft. Bringen Sie das Gerät zur Reparatur zu Ihrem BMW-Motorradhändler zurück.

Battery Voltage Low (Batteriespannung niedrig) – Der Spannungspegel des optionalen Batteriesatzes ist für das Gerät zu niedrig. Laden Sie den Batteriesatz mit dem Wechselstrom-Ladegerät auf oder verwenden Sie ein externes Netzkabel.

CF Temperature Out of Range (CF-Temperatur außerhalb des zulässigen Bereichs) – Die CF-Karte des Typs II ist zu heiß/kalt, um zuverlässig zu funktionieren. Prüfen Sie die Betriebstemperatur. Die Karte sollte wieder normal funktionieren, wenn die Temperatur in den Normalbereich zurückgekehrt ist.

Data Card Error (Datenkartenfehler) – Daten auf der Karte sind fehlerhaft. Versuchen Sie, sie erneut zu laden, oder ersetzen Sie die Karte.

Data Card Error: Bad Format (Datenkartenfehler: Falsches Format) – Unerkanntes Datenformat. Verwenden Sie eine vorformatierte CF-Karte.

Data Card Error: File not Found (Datenkartenfehler: Datei nicht gefunden) – Keine Kartendaten auf der Karte. Laden Sie Kartendaten auf die CF-Karte.

Data Transfer Complete (Datenübertragung abgeschlossen) – Die Datenübertragung vom PC auf das Gerät ist abgeschlossen.

Database Error (Datenbankfehler) – Wegpunkt oder Route konnte nicht gespeichert werden. Bringen Sie das Gerät zur Reparatur zu Ihrem BMW-Motorradhändler zurück, wenn sich das Problem nicht beheben lässt.

Detail Maps Don't Support Routing (Detailkarten unterstützen Routenberechnung nicht) – Die auf die Datenkarte geladenen Karten unterstützen die automatische Routenberechnung nicht.

GPS Turned Off for Indoor Use (GPS aus für Benutzung in Gebäude) – Der GPS-Satellitenempfang wurde für den Betrieb in Gebäuden deaktiviert.

Lost Satellite Reception (Kein Satellitenempfang) – Das Gerät hat die Satellitensignale verloren. Überprüfen Sie die Antennenanschlüsse, oder versuchen Sie es an einer anderen Position mit besserer Sicht zum Himmel erneut.

Memory is Full (Speicher ist voll) – Der Speicher des Geräts ist voll. Löschen Sie ungenutzte Routen, Wegpunkte oder Spuraufzeichnungsdaten, um Speicherplatz freizugeben.

Memory (RAM) Failed (Speicherfehler [RAM]) – Das Gerät hat einen Fehler im internen Speicher entdeckt. Wenn die Meldung weiterhin angezeigt wird, ist das Gerät unbrauchbar; bringen Sie es zur Reparatur zu Ihrem BMW-Motorradhändler zurück.

Memory (ROM) Failed (Speicherfehler [ROM]) – Das Gerät hat einen Fehler im Festspeicher (ROM) entdeckt. Wenn die Meldung weiterhin angezeigt wird, ist das Gerät unbrauchbar; bringen Sie es zur Reparatur zu Ihrem BMW-Motorradhändler zurück.

None Found (Nichts gefunden) – Bei der Suche wurden in den MapSource-Daten keine Übereinstimmungen mit den ausgewählten Kriterien gefunden.

Meldungen

Processor Failed (Prozessorfehler) – Das Gerät hat einen Fehler des internen Prozessors entdeckt. Wenn die Meldung weiterhin angezeigt wird, ist das Gerät unbrauchbar; bringen Sie es zur Reparatur zu Ihrem BMW-Motorradhändler zurück.

Route Data Transfer Complete (Routendatenübertragung abgeschlossen)
– Die Routendaten wurden erfolgreich auf das Gerät übertragen.

Route Memory is Full (Routenspeicher ist voll) – Der Routenspeicher ist voll. Es können keine weiteren Routen gespeichert oder (von einem anderen GPS-Gerät oder einem PC) hinzugefügt werden.

Route Truncated (Route abgeschnitten) – Die Route wurde gekürzt, weil sie zu lang war. Es sind nicht alle Richtungsänderungen bis zum Ziel gespeichert.

Route Waypoint Memory is Full (Routenwegpunktspeicher voll) – Es steht kein Speicher mehr für weitere kartenbasierte Routenwegpunkte (für Richtungsänderungen) zur Verfügung.

Safe Mode is Turned On (Sicherheitsmodus eingeschaltet) – Die versuchte Aktion ist während der Bewegung des Fahrzeugs deaktiviert, um Ablenkungen während des Fahrens zu verhindern.

Sunrise, Switching to Day Mode (Sonnenaufgang, schaltet auf Tagmodus)
– Die Karte schaltet auf die Tagesanzeige um.

Sunset, Switching to Night Mode (Sonnenuntergang, schaltet auf Nachtmodus) – Die Karte schaltet auf die Nachtanzeige um.

That Route Name is Already Used (Dieser Routenname wird schon benutzt) – Der eingegebene Routenname ist bereits an eine andere Route vergeben.

Too Many Maps on Data Card (Zu viele Karten auf der Datenkarte) – Die Datenkarte enthält mehr Karten, als die Gerätesoftware verarbeiten kann.

Track Data Transfer Complete (Spurdatenübertragung abgeschlossen)
– Die Spurdaten wurden erfolgreich auf das Gerät übertragen.

Track Name Already Exists: <name> (Spurname bereits vorhanden: <Name>) – Der eingegebene Wegpunktname ist bereits an eine andere Spur vergeben. Wählen Sie einen anderen Namen.

Track Memory is Full (Spurspeicher voll) – Der Speicher für die Spuraufzeichnungen ist voll. Es können keine weiteren Spuraufzeichnungsdaten gespeichert werden, ohne dass alte Daten gelöscht werden, um Speicher freizugeben.

Track Truncated (Spuraufzeichnung abgeschnitten) – Eine vollständig übertragene Spur passt nicht in den Speicher. Die ältesten Spuraufzeichnungspunkte werden gelöscht, um Platz für die aktuellsten Daten freizugeben.

Waypoint Data Transfer Complete (Wegpunktübertragung abgeschlossen)
– Die Wegpunktdaten wurden erfolgreich auf das Gerät übertragen.

Waypoint Memory is Full (Wegpunktspeicher voll) – Sie haben alle verfügbaren 500 Wegpunkte verwendet. Löschen Sie Wegpunkte, die Sie nicht mehr benötigen, um Platz für neue Einträge freizugeben.

Waypoint Name Already Used (Wegpunktname bereits benutzt) – Der eingegebene Wegpunktname ist bereits an einen anderen Wegpunkt vergeben. Wählen Sie einen anderen Namen.

In dieser Kurzanleitung haben wir nur einige der wichtigsten Funktionen Ihres BMW Motorrad Navigator II abgedeckt. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Bei weiteren Fragen zu den Funktionen des BMW Motorrad Navigator II besuchen Sie die BMW Motorrad-Website (www.bmw-motorrad.com), auf der Sie Antworten zu häufig gestellten Fragen finden. Sie können sich auch jederzeit an einen BMW-Motorradhändler oder einen Mitarbeiter des technischen Supports wenden.

This product has been developed for you by BMW Motorrad together with Garmin Ltd. If you have any questions regarding this product, please contact your BMW Motorrad dealer or BMW Motorrad directly. We hope you enjoy using your BMW Motorrad Navigator II.

BMW Motorrad, D-80788 München, Internet address: www.bmw-motorrad.com

Garmin International, Inc., 1200 E. 151st Street, Olathe, Kansas 66062 U.S.A. Tel. 913/397.8200 or 800/800.1020 Fax. 913/397.8282

Garmin (Europe) Ltd., Unit 5, The Quadrangle, Abbey Park Industrial Estate, Romsey, SO51 9DL U.K. Tel. 44/1794.519944 Fax. 44/1794.519222

Garmin Corporation, No. 68, Jangshu 2nd Road, Shijr, Taipei County, Taiwan Tel. 886/2.2642.9199 Fax. 886/2.2642.9099

All rights reserved. Except as expressly provided herein, no part of this manual may be reproduced, copied, transmitted, disseminated, downloaded or stored in any storage medium, for any purpose without prior written consent. We hereby grant permission to download a single copy of this manual and of any revision to this manual onto a hard drive or other electronic storage medium to be viewed, and to print one copy of this manual or any revision hereto, provided that such electronic or printed copy of this manual must contain the complete text of this copyright notice and provided further that any unauthorized commercial distribution of this manual or any revision hereto is strictly prohibited.

Information in this document is subject to change without notice. BMW Motorrad reserves the right to change or improve its products and to make changes in the content without obligation to notify any person or organization of such changes or improvements. Updates and further information on the application and use of this product can be found at the BMW Motorrad web site.

Garmin®, AutoLocate®, BlueChart®, MapSource®, MetroGuide®, and TracBack® are registered trademarks of Garmin Ltd. or its subsidiaries, and may not be used without the express written permission of Garmin. Garmin Ltd. is an authorized licensee of the CompactFlash® and ™ trademarks.

Windows 95, Windows NT, Windows 98, Windows ME, and Windows 2000 are registered trademarks of the Microsoft Corporation.

© 2003 Copyright by: BMW Motorrad and Garmin Ltd. or its subsidiaries

Diese Bedienungsanleitung ist aus umweltfreundlichem,
100% chlorfrei gebleichtem Zellstoff hergestellt – der Umwelt zuliebe.



© 2003 Copyright by:
BMW Motorrad, D-80788 München und Garmin Ltd. oder deren Tochtergesellschaften.
Nachdruck, Übersetzungen oder Vervielfältigungen – auch auszugsweise –
nur mit schriftlicher Genehmigung der BMW Motorrad.
Änderungen und Irrtümer vorbehalten.
Alle Rechte vorbehalten
Druck 11.03
Ref. Br. 190-00257-91, Rev. A

